

УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК КАТО ЧУЖД ЗА ВЪЗРАСТНИ, ТЪРСЕЩИ ИЛИ ПОЛУЧИЛИ МЕЖДУНАРОДНА ЗАКРИЛА

1. Общо представяне на програмата

Програмата е създадена във връзка с необходимостта от провеждане на обучителни курсове по български език като чужд за възрастни лица, търсеци или получили международна закрила, организирано от Държавната агенция за бежанците съгласно чл. 53, т. 1 от Закона за убежището и бежанците. Успешната интеграция на възрастните чужденци, търсеци или получили международна закрила, в България до голяма степен зависи от познанията им за българската култура и владението на езика като средство за комуникация. Личностната и професионалната им реализация в българското общество е тясно свързана с възможността им да общуват на български език и да имат достатъчно информация за културните особености на страната. Тези знания развиват чувство за толерантност и уважение към непознатото и различното, а така също обогатяват и общата им култура.

Настоящата програма очертава насоките на обучението по български език и култура в рамките на 600 учебни часа. Тя отговаря на потребностите на обучаемите и е съобразена с изискванията на общата европейска езикова рамка. Програмата гарантира изграждане на комуникативни умения. Тя е разделена на четири модула, като всеки модул отговаря на едно езиково ниво – А1, А2, В1, В2. Програмата е с отворен характер, което означава, че обемът на езиковия материал и темпото на преподаване зависи от възможностите на групата.

2. Цели на програмата:

- изграждане на комуникативна езикова компетентност;
- придобиване на познания за граматичната структура на езика, давана в определен тематичен контекст;
- формиране на солиден лексикален запас, който осигурява свободно общуване в различни житейски ситуации;
- изграждане на поведенчески стратегии за общуване;
- изграждане на толерантност към културното многообразие;
- придобиване на знания за бита, културата, поведенческите модели и ценностната система на българите.

Структурата на програмата дава възможност на преподавателите да се ориентират лесно и бързо в учебното съдържание и очакваните резултати в различните езикови нива по четирите компонента – говорене, слушане, четене и писане. Програмата конкретизира очакваните резултати във всяко едно от нивата – А1, А2, В1, В2. Акцентът при всяко едно от нивата е върху говоренето, като към това умение са адресирани повечето езикови активности. Това е продиктувано от езиковите потребности на обучаемите. Програмата също така дава възможност за обективно оценяване на постигнатите резултати според европейската езикова рамка, като се има предвид спецификата на българския език.

За улеснение програмата е представена в табличен вид.

| НИВО А1 | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ | | | УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ | | |
| Очаквани резултати по компетенции на равнище учебна програма | Теми и очаквани резултати. Комуникативни умения | Граматика | Лексика | Културна информация | Контекст и дейности |
| <p>СЛУШАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разбират кратки, несложни разговори на познати теми като семейство, храна, време; ✓ правят догадки за непознати думи сред позната лексика; ✓ разбират, когато им се говори бавно, ясно и при необходимост се повтаря; ✓ разбират в рамките на взетия материал. <p>ГОВОРЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ задават и отговарят на конкретни въпроси по познати теми ✓ водят кратък разговор с преподавателя и другите обучаеми по познати теми- за себе си, семейството си, храна; ✓ използват основни комуникативни функции като молба, отказ, забрана; ✓ прилагат успешни стратегии за справяне с комуникативни проблеми; | <p>1. Поздрави. Представяне</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ поздравяват и да се сбогуват; ✓ представят себе си и други хора; ✓ задават и отговарят на въпроси за националност). | <p>Българската азбука Лични местоимения Сегашно време на глагола <i>съм</i> Въпроси с <i>ли</i> с глагола <i>съм</i> Въпросителни думи <i>какъв, каква, какви, откъде, как</i></p> | <p>Поздрави Националности Държави</p> | <p>Правила за поздравяване Учтива форма Невербално изразяване на Да/Не</p> | <p>Обучаемите трябва да усвояват езика:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ в приятна и творческа обстановка; ✓ чрез различни интерактивни комуникативни дейности (особено ролеви игри), съобразени с нивото, потребностите и интересите им; ✓ чрез задачи, които стимулират логическо мислене и самостоятелното вземане на решения; ✓ като работят самостоятелно, по двама или в групи; ✓ като преговарят взетия материал постоянно и практикуват новите умения в познати и непознати ситуации. |
| | <p>2. Храни</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разпознават различни български храни и ястия; ✓ да изразяват предпочитанията си към дадени храни; ✓ изразяват наличие на хранителни продукти с има и няма ✓ да отговарят на ли-въпроси положително и отрицателно; ✓ броят от 1 до 10. | <p>Сегашно време (А-спрежение) Род и единствено число на съществителните Показателното местоимение <i>това</i> Предлозите <i>с, без</i></p> | <p>Храна и напитки Глаголите <i>обичам, искам, има, няма</i> <i>Може ли...</i> <i>Какво е това</i> Числата от 1 до 10</p> | <p>Българската храна - традиционни български ястия</p> | |
| | <p>3. Заведения за хранене</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ поръчват храна и напитки в кафе / ресторант; ✓ питат за цените; ✓ поискат и платят сметката; ✓ помолят да седнат на една маса с непознати; ✓ броят от 10 до 100; | <p>Сегашно време (Е-спрежение) Множествено число на съществителните</p> | <p>Храна и напитки (продължение) Колко струва? Глаголите <i>ям, пия, закузвам, обядвам, вечерям</i> Думи и фрази - <i>свободно, заето, заповядайте, разбира се, съжалявам</i></p> | <p>Навици за хранене в България Видове места за хранене</p> | |

| | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|
| <p>* При разговори с носители на езика имат нужда от толерантност, време и повторения</p> <p>ЧЕТЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ четат на глас познати и непознати думи, кратки изречения и кратки текстове; ✓ четат съобщения, обяви, табели, плакати; ✓ разбират общия смисъл в кратки текстове по познати теми и позната лексика. <p>ПИСАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ попълнят името си, националността си, адреса си и други лични данни; ✓ пишат кратки изречения и кратки текстове на познати теми и с позната лексика; ✓ се изразяват с ограничена лексика и елементарни езикови структури ✓ правят кратки описания по познати теми. | <ul style="list-style-type: none"> ✓ разпознават парите. | | <p>Левове и стотинки</p> <p>Числата от 1 до 100</p> | | <p>На обучаемите трябва да се даде възможност:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ да използват подходящи учебници и езикови материали, (особено различни видове графични помагала - таблици, графики, картини), съобразени с нивото и нуждите им; ✓ да разширят стратегиите си за учене (техники за запаметяване възпроизвеждане, систематизиране на знанията); ✓ да използват езика за реално общуване, като прилагат компенсаторни тактики за справяне с комуникативни проблеми; ✓ да сравняват и откриват прилики и разлики между собствената им култура и |
| | <p>4. В супермаркета. На пазара</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ назоват хранителните продукти; ✓ купят различно количество от тях; ✓ назоват плодовете и зеленчуците; ✓ броят от 100 до 1000. | <p>Сегашно време (А и Е спрежение)</p> <p>Бройна форма за множествено число на съществителните - <i>две, два</i></p> <p>Структурата</p> <p><i>Евтино е</i></p> <p><i>Не е евтино</i></p> <p><i>Евтино ли е?</i></p> | <p>Хранителни продукти</p> <p>Глаголите <i>купувам, отивам, пазарувам</i></p> <p>Плодове и зеленчуци</p> <p>Килограми и грамове</p> <p>Числата от 100 до 1000</p> <p>Наречията <i>евтино, скъпо</i></p> | <p>Как пазаруват българите</p> | |
| | <p>5. Градът и селото</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разпознават различни обекти и обществени сгради; ✓ дадат и помолят за инструкции как да стигнат до определено място; ✓ посочат и поискат адрес; ✓ броят след 1000. | <p>Предлози за място</p> <p>Определителен член за единствено число на съществителните</p> <p>Определителен член за множествено число на съществителните</p> | <p>Обществени сгради</p> <p><i>Къде е...?</i></p> <p><i>Какъв е адресът на...</i></p> <p>Посоки</p> <p>Предлозите <i>за, до, в, пред, зад, близо до, далече от, срещу, между</i></p> <p>Глаголът <i>живеея</i></p> <p>Числата след 1000</p> | <p>Поведение на обществени места</p> | |
| | <p>6. Семейство</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ питат и говорят за членовете на семействата си; ✓ питат и отговарят на въпроси от личен характер (семеино положение, родствени връзки, възраст). | <p>Сегашно време (И-спрежение)</p> <p>Кратки форми на притежателните местоимения - <i>ми, ти.</i></p> <p>Предлогът <i>на</i> за възраст и притежание</p> <p>Род и число на прилагателните</p> <p>Съгласуване на прилагателни и съществителни по род и число</p> | <p>Членове на семейството</p> <p><i>Кой е това?</i></p> <p>Глаголите <i>имам, нямам, работя, уча</i></p> <p>Прилагателни за описание</p> | <p>Семейни отношения и ролята на семейството в българската култура</p> | |
| | <p>7. Време</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за времето; ✓ назоват дните на седмицата, месеците и | <p>Числителни редни - род и число</p> <p>Предлози за време, сезони - <i>в, през, след, до, преди</i></p> | <p>Време</p> <p>Сезони, месеци, дни на седмицата</p> <p>Лексика, описваща времето</p> | <p>Отношението на българите към времето – за какво и за кого имат време</p> | |

| | | | | | |
|--|---|--|--|---------------------------------------|--------------|
| | сезоните; ✓ питат за часа и да отговарят на въпроса <i>Колко е часът?</i> | | | | българската. |
| | 8. Вкъщи Обучаемите могат да: ✓ назоват стаите; ✓ назоват мебелите в тях; ✓ опишат разположението на мебелите; ✓ правят сравнения. | Сегашно време – трите спрежения Сравнителна и превъзходна степен на прилагателните имена Предлози за място | Стаи в апартамента Мебели | Българската къща | |
| | 9. Дрехи и цветове Обучаемите могат да: ✓ назоват дрехите и цветовете; ✓ опишат какви дрехи носят през различните сезони; ✓ какви дрехи носят в тяхната страна. | Сегашно време Членуване на прилагателните имена | Глаголите <i>нося, обличам</i> Цветове, дрехи, лични принадлежности и документи | Как се обличат българите | |
| | 10. Транспорт и пътуване Обучаемите могат да: ✓ използват различен транспорт; ✓ разбират разписанията на автобуси / влакове; ✓ искат информация за часа на заминаване / пристигане; ✓ купуват билети. | Въпросителни думи Предлози за движение Словоред на въпросителните изречения | Видове транспорт Глаголите за движение <i>пътувам, заминавам, пристигам, тръгвам, спирам, сменям, връщам се, закъснявам</i> <i>Първи, последен, следващ, разписание, закъснение, сектор, коловоз</i> | Пътуване в България Видове влакове | |
| | 11. Всекидневни дейности Обучаемите могат да: ✓ говорят за всекидневните дейности, като използват маркери за време; ✓ описват и задават въпроси за всекидневните дейности. | Наречия за честота Обобщителни местоимения Сравнителна и превъзходна степен на наречията Възвратни глаголи | Глаголите <i>ставам, лягам, ходя, вземам, правя, тичам, излизам, играя, спя, пиша, чета, слушам, помагам, срещам се, идвам, започвам, свършвам</i> Наречията <i>рано, късно, никога, понякога винаги, често, обикновено, бързо, бавно</i> | Ежедневието на българите | |

НИВО А2

| ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ | | | УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ | | |
|---|---|--|--|--|---|
| Очаквани резултати по компетенции на равнище учебна програма | Теми и очаквани резултати. Комуникативни умения | Граматика | Лексика | Културна информация | Контекст и дейности |
| <p align="center">СЛУШАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разбират най-често употребявани думи и изрази, свързани с това, което най-пряко ги засяга - основна информация за тях, семействата им, ежедневието, работа, пазаруване, пътуване; ✓ разбират най-важното в кратки и ясни обяви и съобщения; ✓ разбират кратки и лесни лични писма; ✓ разбират и извличат информация от разговори, когато се говори ясно, бавно и със стандартно произношение. <p align="center">ГОВОРЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ участват в разговор в ежедневни ситуации и по познати теми с кратки и несложни реплики; ✓ описват накратко ежедневието, образование, професионалния си опит; ✓ задават и отговарят на | <p align="center">12. Разговори по телефона</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ проведат телефонен разговор; ✓ уговорят среща; ✓ отправят и приемат покани; ✓ изразят неразбиране. | <p>Кратки винителни форми на личните местоимения</p> | <p>Глаголите <i>каня, обаждам се, чакам, търся, чувам, виждам, познавам, разбирам, намирам, знам</i></p> <p>Структурите <i>Ето го, я, Няма го, я...</i></p> | <p>Разговори по телефона</p> | <p>Обучаемите трябва да усвояват езика:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ в приятна и творческа обстановка; ✓ чрез различни интерактивни комуникативни дейности (особено ролеви игри), съобразени с нивото, потребностите и интересите им; |
| | <p align="center">13. На гости. Описание на хора</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за бъдещите си планове; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с бъдещи действия; ✓ описват хора; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с описание на хора. | <p>Бъдеще време на глагола <i>съм</i></p> <p>Бъдеще време на глаголите от несвършен вид</p> <p>Показателни местоимения</p> | <p>Структурата <i>Хайде на...;</i></p> <p>Маркери за бъдеще време – <i>утре, следващият месец...</i></p> <p>Лексика за физическо описание на човек - <i>сини очи, къса коса, слаб...</i></p> | <p>Общуване с приятели</p> | <ul style="list-style-type: none"> ✓ чрез задачи, които стимулират логическо мислене и самостоятелното вземане на решения; |
| | <p align="center">14. Планове за бъдещето</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за бъдещите си планове; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с бъдещи действия. | <p>Аспект на глагола</p> <p>Бъдеще време на глаголите от свършен вид</p> | <p>Свършен вид на най-честотните глаголи, взети в уроците - <i>купувам-купя, отивам-отида, идвам-дойда</i></p> | <p>Отношението на българите към бъдещето</p> <p>Как българите планират бъдещето си</p> | <ul style="list-style-type: none"> ✓ като работят самостоятелно, по двама или в групи; ✓ като преговарят взетия материал постоянно и практикуват новите умения в познати и непознати ситуации. |
| | <p align="center">15. Услуги</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ ползват различни услуги - банка, такси, поща, фризьорски салон, търсене | <p><i>Може ли + да + глагол</i></p> <p>Модални глаголи</p> <p>Съставно сказуемо - <i>мога да купя....</i></p> <p>Дълги дателни</p> | <p>Глаголите <i>мога, трябва, използвам, резервирам, тегля, внасям, изпращам, получавам, подстригвам се,</i></p> | <p>Услугите в България</p> | |

| | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|
| <p>конкретни и ясно формулирани въпроси по познати теми;</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ използват за общуване предимно заучени фрази и прости езикови средства; ✓ изразяват добре основни комуникативни функции като молба, разрешение, съгласие, несъгласие; ✓ описват накратко дейности в миналото и настоящето и плановете за бъдещето. <p style="text-align: center;">ЧЕТЕНЕ</p> | <p>на жилище под наем, хотел;</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ питат за дадена услуга; ✓ поискат и платят сметката; ✓ направят резервация; ✓ направят уговорка за оглед на жилище. | <p>форми на личните местоимения - <i>мене, тебе...</i></p> | <p><i>плащам, давам, отварям, затварям отворено, затворено</i></p> | | <p>На обучаемите трябва да се даде възможност:</p> |
| <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ четат кратки и несложни текстове; ✓ откриват определена и предвидима информация в често срещани текстове като реклами, менюта, разписания, обяви, съобщения; ✓ използват успешно основни стратегии за разбиране при четене – ключови думи, интернационална лексика. <p style="text-align: center;">ПИСАНЕ</p> | <p>16. Минали събития и случки. Празници</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват последователност от действия в миналото; ✓ да задават и отговарят на въпроси за минали действия ✓ назоват най-големите български празници | <p>Минало свършено време на <i>съм</i> и глаголите от -АХ/-ЯХ група</p> | <p>Маркери за минало време - <i>вчера, снощи, миналата седмица...</i></p> | <p>Официални празници в България</p> | <ul style="list-style-type: none"> ✓ да използват подходящи учебници и езикови материали, (особено различни видове графични помагала - таблици, графики, картини), съобразени с нивото и нуждите им; ✓ да разширят стратегиите си за учене (техники за запаметяване възпроизвеждане, систематизиране на знанията); ✓ да използват езика за реално общуване, като прилагат компенсаторни тактики за справяне с комуникативни проблеми; ✓ да сравняват и откриват прилики и разлики между собствената им култура и българската. |
| | <p>17. Образование и професионален опит</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват действия в миналото; ✓ задават и отговарят на въпроси за минали действия; ✓ назоват различни професии; ✓ говорят за образованието и професионалния си опит. | <p>Минало свършено време (-ИХ група)</p> | <p>Професии</p> | <p>Образованието в България</p> | |
| | <p>18. Хоби и свободно време</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за минали събития; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с миналото; ✓ говорят за хобита и интереси. | <p>Минало свършено време (-ОХ/Е група) Съюзи</p> | <p>Хоби и интереси</p> | <p>Как българите прекарват свободното си време</p> | |
| | <p>19. Здраве, безопасност и спешни ситуации</p> | <p>Безлични изречения с кратки винителни и дателни</p> | <p>Части на тялото Прилагателни за физическо състояние</p> | <p>Сигурност и здравеопазване в България</p> | |

| | | | | | |
|---|--|--|---|------------------------------|--|
| <p>изразяват с елементарни езикови структури;</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ правят кратки описания и сравнения по познати теми. ✓ напишат просто лично писмо – да изразят благодарност или поканят гости | <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ назоват частите на тялото; ✓ задават и отговарят на въпроси за физическото си състояние; ✓ описват физическото си състояние; ✓ подадат сигнал за кражба / спешни ситуации; ✓ помолят за помощ. | местоимения | – <i>гладен, болен, жаден, тъжен, уморен, весел...</i> Фразите <i>боли ме, болят ме, студено ми е, топло ми е, откраднаха ми, помогнете ми, моля</i> | | |
| | <p>20. Интервю за работа. Описание на характер</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разкажат накратко за себе си; ✓ отговорят на въпроси, свързани със семейството, образованието и опита им; ✓ опишат качествата и силните си страни; ✓ питат за работното време и заплатата. | <p>Повелително наклонение на глаголите от свършен и несвършен вид – положителна и отрицателна форма Съюзни думи – <i>за да, защото</i></p> | Лексика, свързана с провеждане на интервю – <i>заплата, работно време, почивни дни...</i> Прилагателни, описващи характер – <i>амбициозен, мотивиран, позитивен, спокоен, отговорен, работлив, мързелив...</i> | Търсене на работа в България | |

| НИВО В1 | | | | | | |
|---|--|--|---|-----------------------------------|---|---|
| ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ | | | УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ | | | |
| Очаквани резултати по компетенции на равнище учебна програма | Теми и очаквани резултати. Комуникативни умения | Граматика | Лексика | Културна информация | Контекст и дейности | |
| <p>СЛУШАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разбират същественото по познати теми; ✓ разбират основна информация от радио и телевизионно предаване по познати или актуални теми, както и въпроси от личен и професионален характер; ✓ разбират стандартен език. <p>ГОВОРЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ участват в разговори по познати теми без предварителна подготовка; ✓ описват своите преживявания, чувства, цели, планове; ✓ изразяват и аргументират накратко мнението си; ✓ изложат накратко своя идея или проект; ✓ произнасят думите разбираемо и могат да бъдат разбирани лесно. | <p>1. Представяне на България</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват накратко за България; ✓ описват собствената си страна; ✓ сравняват двете страни; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с местоположението, населението и географските особености на страните. | <p>Сегашно време на глаголите от трите спрежения (преговор)</p> <p>Аспект на глагола (преговор)</p> <p>Отглаголни съществителни</p> | <p>Лексика, свързана с природа</p> <p>Географски термини</p> | <p>България и Европа</p> | <p>Обучаемите трябва да усвояват езика:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ в приятна и творческа обстановка; ✓ чрез различни интерактивни комуникативни дейности (особено ролеви игри), съобразени с нивото, потребностите и интересите им; | |
| | | <p>2. Национални герои на България – Христо Ботев и Васил Левски</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват накратко за живота на Ботев и Левски; ✓ описват живота на техни национални герои; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с тази тема; ✓ изразяват лично отношение | <p>Притежателни местоимения – дълги форми</p> <p>Членуване на дългите форми на притежателните местоимения</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Отношението на българите към националните герои</p> <p>Как се изразява това отношение</p> | <ul style="list-style-type: none"> ✓ чрез задачи, които стимулират логическо мислене и самостоятелното вземане на решения; ✓ като работят самостоятелно, по двама или в групи; ✓ като преговарят взетия материал постоянно и практикуват новите умения в познати и непознати ситуации. |
| | | <p>3. Празници в България – пролетни и зимни</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват накратко за българските празници - Коледа, Нова година, | <p>Сложни изречения</p> <p>Съюзни думи</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Как и къде празнуват българите</p> | |

| | | | | | |
|--|--|--|-----------------------------------|--|--|
| <p>ЧЕТЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ четат и разбират текстове, съдържащи предимно често употребявана всекидневна и професионална лексика; ✓ четат и разбират описания на събития, чувства, желания в лична кореспонденция; ✓ четат текстове с непозната тематика и лексика и могат да открият ключови думи и най-важните детайли. | <p>Великден, Баба Марта...</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за техните празници и да сравняват различните традиции ✓ задават и отговарят на въпроси по темата. | | | | <p>На обучаемите трябва да се даде възможност:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ да използват подходящи учебници и езикови материали, (особено различни видове графични помагала - таблици, графики, картини), съобразени с нивото и нуждите им; ✓ да разширят стратегиите си за учене (техники за запамятаване възпроизвеждане, систематизиране на знанията); ✓ да използват езика за реално общуване, като прилагат компенсаторни тактики за справяне с комуникативни проблеми; ✓ да сравняват и откриват прилики и разлики между собствената им култура и българската. |
| | <p>4. Комуникации</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват различните начини на комуникация, които използват; ✓ сравняват начините на комуникация в България и тяхната страна; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с темата; ✓ изразяват предпочитания, свързани с видовете комуникации; ✓ дават и аргументират мнение. | <p>Кратки дателни форми на личните местоимения</p> <p>Словоред при употреба на кратки винителни и дателни форми на личните местоимения</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Комуникации в България</p> | |
| | <p>5. Битови проблеми въщи</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват проблемите въщи; ✓ обясняват и търсят помощ за отстраняването на проблемите; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с този тип проблеми. | <p>Страдателен залог</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Как се справят българите в подобни ситуации</p> | |
| <p>ПИСАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ съставят несложен свързан текст на познати теми или теми, които ги интересуват; ✓ могат да водят лична кореспонденция като писане на имейли, писма, бележки, изпращане на съобщения по телефона. | <p>6. Български градове</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за най-известните български градове; ✓ разказват за интересни градове в тяхната страна; ✓ сравняват градовете; ✓ изразяват предпочитания и аргументират мнения; | <p>Минало неопределено време</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Българският град и българското село</p> | |

| | | | | | |
|--|---|--|----------------------------|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> ✓ задават и отговарят на въпроси по темата. | | | | |
| | <p>7. Пътуване и приключения</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за пътуване, като използват минали времена; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с пътуване; ✓ описват и сравняват свои и на приятели пътувания; ✓ изказват и аргументират предпочитания по отношение на места, транспорт. | Минало неопределено и минало свършено време – сравнение на двете времена | Лексика, свързана с темата | Пътуване из и извън България. Отношението на българите към пътуването | |
| | <p>8. Спомени</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за повтарящи се действия в миналото; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с повтарящи се действия в миналото; ✓ описват своето детство и ученически години. | Минало несвършено време | Лексика, свързана с темата | Детството на българските деца | |
| | <p>9. Спорт и здраве</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за спорт и здраве; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с тази тема; ✓ трансформират пряка в непряка реч и обратно. | Пряка и непряка реч | Лексика, свързана с темата | Отношението на българите към спорта и здравето | |

| | | | | | |
|--|--|--------------------|----------------------------|---|--|
| | <p>10. Чувства. Съвети</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват и сравняват чувствата си и чувствата на другите; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с чувства и емоционално състояние; ✓ дават и искат съвети. | Условно наклонение | Лексика, свързана с темата | Как българите изразяват чувствата си От кого търсят съвети | |
|--|--|--------------------|----------------------------|---|--|

ПРОЕКТ!

НИВО В2

| ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ | | | УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ | | |
|---|--|---|-----------------------------------|--|---|
| Очаквани резултати по компетенции на равнище учебна програма | Теми и очаквани резултати. Комуникативни умения | Граматика | Лексика | Културна информация | Контекст и дейности |
| <p align="center">СЛУШАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разбират сравнително дълги устни изложения и лекции и да следят дори сложна аргументация, при условие че темите са познати; ✓ разбират повечето от телевизионните информационни предавания, актуални репортажи и филми. <p align="center">ГОВОРЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ общуват с носители на езика сравнително леко и непринудено; ✓ участват активно в дискусии на познати теми; ✓ излагат и отстояват становищата си; ✓ дават ясни и подробни описания по широк кръг от теми. | <p>11. Природата на България</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за природата на България и тяхната страна; ✓ сравняват и аргументират предпочитанията си; ✓ задават и отговарят изчерпателно на въпроси, свързани с темата; ✓ участват в дискусии, свързани с природата. | <p>Видове наречия (обобщение)</p> <p>Съюзи и съюзни думи (обобщение)</p> <p>Видове сложни изречения</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Отношението на българите към природата. Начини за опазването ѝ</p> | <p>Обучаемите трябва да усвояват езика:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ в приятна и творческа обстановка; ✓ чрез различни интерактивни комуникативни дейности (особено ролеви игри), съобразени с нивото, потребностите и интересите им; |
| | <p>12. Хранене, готвене и здраве</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за традиционната българска кухня; ✓ сравняват и описват подробно българската храна и храната в тяхната страна, както и начините на приготвяне на храна; ✓ предлагат рецепти за храна различни форми на императива; ✓ задават и отговарят на въпроси по темата; ✓ участват в дискусии по темата, защитават собствена позиция. | <p>Императив (сложни форми)</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Как и къде се хранят съвременните българи. Ролята на заведенията за бързо хранене</p> | <ul style="list-style-type: none"> ✓ чрез задачи, които стимулират логическо мислене и самостоятелното вземане на решения; ✓ като работят самостоятелно, по двама или в групи; |
| | <p>13. Паметниците на ЮНЕСКО в България</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват паметниците на ЮНЕСКО в България; ✓ разказват за техните | <p>Видове предлози (обобщение)</p> <p>Сегашно историческо време</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Паметници и история</p> | <ul style="list-style-type: none"> ✓ като преговарят взетия материал постоянно и практикуват новите умения в познати и непознати ситуации. |

| | | | | | |
|---|---|--|-----------------------------------|---|--|
| <p style="text-align: center;">ЧЕТЕНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ четат и разбират лекции, статии, доклади със съвременна проблематика, в които авторите отстояват определени позиции; ✓ четат и разбират съвременна литературна проза. <p style="text-align: center;">ПИСАНЕ</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ напишат ясен и подробен текст по широк кръг теми; ✓ пишат есе или доклад, като представят информация или аргументи за или против определено становище; ✓ описват нюансирано значимите за тях събития и преживявания; ✓ използват сложни граматични структури. | <p>паметници и отношението към тях;</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ питат и отговарят на въпроси по темата; ✓ участват в дискусии, свързани с темата и да аргументират позицията си. | | | | <p>На обучаемите трябва да се даде възможност:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ да използват подходящи учебници и езикови материали, (особено различни видове графични помагала - таблици, графики, картини), съобразени с нивото и нуждите им; ✓ да разширят стратегиите си за учене (техники за запаметяване възпроизвеждане, систематизиране на знанията); ✓ да използват езика за реално общуване, като прилагат компенсаторни тактики за справяне с комуникативни проблеми; ✓ да сравняват и откриват прилики и разлики между собствената им култура и българската. |
| | <p>14. Хора</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват различни типове хора като характер и външен вид; ✓ разказват за хората, с които общуват и отношенията с тях; ✓ задават и отговарят на въпроси по темата; ✓ участват в дискусии, свързани с темата. | <p>Възвратни глаголи със <i>се</i> и <i>си</i></p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Отношението на българите към външния вид, ролята на чуждото мнение в живота им</p> | |
| | <p>15. Работа и образование. Търсене и намиране на работа</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за образованието и професионалния си опит; ✓ говорят за отношенията с колегите си; ✓ описват и сравняват различни работни места; ✓ описват идеалната работа за тях и очакванията си от нея; ✓ отговарят и задават въпроси по темата; ✓ участват в дискусии по темата. | <p>Минало неопределено време (преговор) Минало предварително време</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Отношения между колеги в България Предпочитани професии</p> | |
| | <p>16. Новини. Преса и телевизия</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за различен вид | <p>Минало свършено време и минало предварително време</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Предпочитани начини за информиране в България. Мястото и</p> | |

| | | | | | |
|--|--|--|-----------------------------------|--|--|
| | <p>информация - политически, икономически и културни събития, станали по различно време;</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ описват, сравняват и дават мнение за текущи събития; ✓ изразяват предпочитание или несъгласие с едни или други предавания; ✓ задават и отговарят на въпроси по темата; ✓ участват в дискусии, свързани с темата. | | | <p>ролята на телевизията и пресата</p> | |
| | <p>17. Приятелски разговори</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ водят разговори с приятели на различни теми; ✓ разказват за отношенията си с приятелите; ✓ описват и сравняват различните си приятели; ✓ говорят за събития, планирани в миналото, но нереализирани; ✓ участват в дискусии, свързани с темата; ✓ задават и отговарят на въпроси по темата. | <p>Бъдеще време в миналото</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Какво означава приятелство за българите и начини на общуване между приятели</p> | |
| | <p>18. Ваканция и развлечения</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ говорят за реализирани и нереализирани ваканции и развлечения; ✓ разказват за мечтаната от тях почивка и условията, при които може да се реализира; ✓ задават и отговарят на въпроси, като използват условни структури; ✓ участват в дискусии по | <p>Условни структури ,свързани със сегашен, минал и бъдещ момент</p> | <p>Лексика, свързана с темата</p> | <p>Развлечения в малките и големите населени места в България</p> | |

| темата. | | | | |
|---|--|----------------------------|---|--|
| <p>19. Мечти и реалност</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за мечтите си и условията за реализирането им, както и за мечтите на техните близки и приятели; ✓ разказват за нереализираните си мечти в миналото и причините за това; ✓ задават и отговарят на въпроси, свързани с реалността и как биха я променили, ако мога; ✓ участват в дискусии, свързани с темата. | Условни структури и условно наклонение (сравнение и обобщение) | Лексика, свързана с темата | За какво мечтаят българите, как се чувстват в страната си | |
| <p>20. История на България</p> <p>Обучаемите могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ разказват за най-важните моменти от българската история; ✓ разказват за историята на тяхната страна; ✓ описват и сравняват исторически събития; ✓ задават и отговарят на въпроси по темата; ✓ участват в дискусии по темата. | Словообразуване при глаголите | Лексика, свързана с темата | Отношението на българите към историята им | |

4. Специфични методи и форми за оценяване на постиженията

Много е важно да се създадат условия за изграждане на положителна нагласа у обучаемите към езика, както и силна мотивация за изучаването и използването му като начин за социокултурна интеграция. Всеки един напредък, макар и малък, трябва да бъде отбелязван и насърчаван от преподавателя. За част от обучаемите изучаването на български език е труден процес. Някои от възрастните лица, търсещи или получили международна закрила, никога не са учили чужд език, нямат навици и опит, както и стратегии за учене. Затова ролята на преподавателя е решаваща, той трябва да подкрепя и насърчава обучаемите през цялото време, да отбелязва непрекъснато постиженията им, да търси постоянна обратна връзка с тях.

Методите и формите на оценяване трябва да създават у обучаемите положителни преживявания, да ги стимулират към по-добри резултати, да ги карат да се чувстват по-уверени и спокойни, когато използват езика. Методите и формите за оценяване трябва да са такива, че да дават възможност на обучаемите да показват силните си страни, да повярват, че могат да се справят с езиковите и културните предизвикателства.

Оценяването е формално и неформално. Формалното оценяване се извършва под формата на тестове, които определят нивото на обучаемите. Тестовите са съобразени с преподавания материал и програмата. Неформалното оценяване са текущите резултати в процеса на обучението. Това включва работата в час, изпълнението на индивидуални задачи, участието в групови задачи, работа по двама. Неформалното оценяване се базира на отношението на обучаемите към цялостния процес на обучение, практикуването на езика с носители на езика и желанието за социокултурна интеграция.

4. Методически указания за прилагане на програмата

Обучението по български език и култура на възрастни лица, търсещи или получили международна закрила, следва комуникативния подход и включва много разнообразни дейности. Езиковото обучение е интегрирано със социокултурната информация. Целта е изграждане и разширяване на комуникативни умения и стратегии, които са различни за различните нива, както и получаване на достатъчно знания за културата на страната.

Учебните дейности се доближават максимално до реални житейски модели и ситуации, за да може обучаемите да виждат практическата полза от обучението и да се чувстват подготвени за реално общуване.

Темите се надграждат и разширяват постепенно и спираловидно, има възможност за затвърждаване на материала. Текстовете за четене и слушане са занимателни, интересни и представят живата реч. Те са с познавателна стойност, която съответства на интересите и потребностите на обучаемите. Граматиката се въвежда в определен контекст. Учебният материал е степенуван по трудност и в зависимост от възможностите на групата, преподавателят преценява каква част от урока да предаде. Много е важно преподаденият материал да е усвоен, което най-успешно се постига чрез различни интерактивни дейности. При преподаването се спазва принципът на интегрираното развитие на говорене, слушане, четене и писане, като акцентът е върху говоренето, особено при ниските нива А1 и А2.

Учебните дейности и задачи са много разнообразни по формат. Те трябва да са структурирани така, че да има време за самостоятелна работа и работа по групи. Самостоятелната работа е необходима, за да могат да осмислят материала, а чрез работата по групи или по двама могат реално да общуват. Много е важно да са мотивирани да използват езика извън учебната стая, да гледат филми, слушат новини, да практикуват при всеки удобен случай.

Преподавателят по български език и култура на възрастни лица, търсещи или получили международна закрила, трябва да е подготвен за този тип обучение, което е много специфично. Той трябва да се съобразява с различни фактори като раса, етнос, религия и непозната за него култура. Трябва да демонстрира толерантност, спокойствие и увереност, за да предаде същите качества на обучаемите. За тях учителят е модел, медиатор между тяхната и българската култура. Всеки един техен въпрос заслужава внимание и отговор. Някои от тези обучаеми имат специфични нужди и преподавателят трябва да адаптира материалите така, че да са максимално полезни за тях. Уроците трябва да се планират много добре и да се използват различни начини за преподаване, затвърждаване и осмисляне на информацията. Инструкциите, които дава преподавателят, трябва да са кратки, ясни, да използва опростен и разбираем език за ниските нива. Така се постига фокус и концентрация върху материала. За успешното обучение трябва да има силна връзка между програма, преподавател, обучаеми, учебни пособия и практика.